



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Il giorno 5 ottobre 2016 ad ore 11,00, presso la Sala n. 2 del Consiglio Provinciale di Trento ha avuto luogo l'incontro tra le sotto indicate delegazioni trattanti per la definizione dell'Accordo negoziale stralcio relativo al personale del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia autonoma di Trento per il parziale recupero, per il periodo 2010-2013, degli incrementi delle indennità connesse alle attività operative previsti *una tantum* a livello nazionale per il personale del Corpo nazionale dei vigili del fuoco:

alla presenza:

dell'Assessore *Tiziano Mellarini*

Assessorato alla cultura, cooperazione, sport  
e protezione civile della Provincia autonoma  
di Trento

la delegazione di parte pubblica, nella composizione da ultimo stabilita con deliberazione della Giunta provinciale n. 2401 di data 22 novembre 2013:

- *dott. Ugo Rossi*, Presidente della Provincia autonoma di Trento, sostituito in caso di impedimento dal *dott. Luca Comper*, Dirigente generale del Dipartimento Organizzazione, personale e affari generali

- *dott.ssa Stella Giampietro*, Sostituta Dirigente del Servizio per il Personale della Provincia,

*Stella Giampietro*

- *rag. Ivana Robol*, Funzionario del Dipartimento Organizzazione, personale e affari generali

la delegazione di parte sindacale, composta dai rappresentanti delle Organizzazioni sindacali:

- C.G.I.L. - FP

- C.I.S.L. FP


- U.I.L. FPL - Enti Locali

- Fe.N.A.L.T. - Enti Locali

Premesso che

- l'articolo 67 bis della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7 (legge sul personale della Provincia) stabilisce che il rapporto di impiego del personale del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia autonoma di Trento, ad esclusione del personale con qualifica di dirigente, è regolato da appositi accordi negoziali;
- gli accordi negoziali sono stipulati dal Presidente della Provincia e dai rappresentanti delle organizzazioni sindacali rappresentative nel Comparto autonomie locali. Questi accordi sono recepiti con deliberazione della Giunta provinciale;
- la deliberazione della Giunta provinciale n. 2401 di data 22 novembre 2013 stabilisce l'attuale composizione della delegazione di parte pubblica autorizzata alle trattative per la stipulazione degli Accordi negoziali relativi al rapporto di impiego del personale del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia autonoma di Trento;
- con deliberazione n. 960 del 13 giugno 2016 la Giunta provinciale ha emanato le direttive all'A.P.Ra.N. per il rinnovo dei contratti collettivi provinciali di lavoro per il triennio giuridico 2016-2018, biennio economico 2016-2017;
- ai sensi della citata deliberazione n. 960/2016 gli oneri derivanti dall'accordo in oggetto trovano copertura nell'ambito delle risorse riportate nella tabella relativa al personale del Comparto Autonomie locali – area del personale delle categorie (paragrafo 2.1. dell'allegato A) alla medesima deliberazione);
- il testo dell'Accordo che segue viene concordato tra la delegazione di parte pubblica e le organizzazioni sindacali e che lo stesso si intende stipulato ai sensi dell'articolo 67 bis, comma 3, della l.p. 7/1997 con l'apposizione della firma del Presidente della Provincia,

al termine dell'incontro le parti hanno concordato il testo dell'Accordo negoziale stralcio relativo al personale del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia autonoma di Trento per il parziale recupero, per il periodo 2010-2013, degli incrementi delle indennità connesse alle attività operative previsti *una tantum* a livello nazionale per il personale del Corpo nazionale dei vigili del fuoco.



The image shows three columns of handwritten signatures. The first column contains two signatures, the second contains two, and the third contains two. The signatures are in black ink and appear to be the names of the representatives of the provincial administration and the trade unions.

**ACCORDO NEGOZIALE STRALCIO RELATIVO AL PERSONALE DEL CORPO PERMANENTE DEI VIGILI DEL FUOCO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO PER IL PARZIALE RECUPERO, PER IL PERIODO 2010-2013, DEGLI INCREMENTI DELLE INDENNITÀ CONNESSE ALLE ATTIVITÀ OPERATIVE PREVISTI UNA TANTUM A LIVELLO NAZIONALE PER IL PERSONALE DEL CORPO NAZIONALE DEI VIGILI DEL FUOCO.**

**Art. 1  
Campo di applicazione**

1. Il presente accordo si applica, salvo diversa disposizione, al personale del settore operativo e del settore aeronavigante del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia autonoma di Trento, come individuato dal Nuovo ordinamento del personale del Corpo permanente dei vigili del fuoco, ad esclusione del personale inquadrato nella figura professionale di pilota di elicotteri, sottoscritto il 16 luglio 2010 e successive modifiche (di seguito "Nuovo ordinamento").

**Art. 2  
Incremento una tantum dell'indennità di turno**

1. L'indennità di turno prevista dall'articolo 10 dell'Accordo integrativo al CCPL 2002-2005 del personale del Comparto Autonomie locali di data 20 ottobre 2003 con le distinte disposizioni per il personale del Corpo permanente dei vigili del fuoco, ad esclusione del personale inquadrato nella figura professionale di pilota di elicottero, sottoscritto in data 8 agosto 2005 e successive modifiche, nell'importo aggiornato dall'art. 6 dell'Accordo integrativo di data 16 settembre 2009, è incrementata, *una tantum*, per ciascun turno, per gli anni e negli importi di cui alla tabella che segue:

ANNO	INCREMENTO UNA TANTUM
2010	----
2011	€ 2,61
2012	€ 2,81
2013	€ 3,27

2. Per ciascun turno notturno, l'indennità di cui al precedente comma 1 è incrementata, *una tantum*, per gli anni e negli importi seguenti:

ANNO	INCREMENTO UNA TANTUM
2010	€ 0,68
2011	€ 1,81
2012	€ 1,20
2013	€ 0,70



Handwritten signatures and initials, including a large signature on the left, a circular mark, and several smaller signatures and initials on the right.

**Art. 3**  
**Incremento una tantum del compenso giornaliero**

1. Il compenso giornaliero previsto dall'articolo 7 dell'Accordo stralcio relativo al personale del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia autonoma di Trento di data 1 dicembre 2011 e successive modificazioni è incrementato *una tantum* per gli anni e negli importi riportati nella seguente tabella:

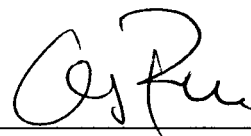
ANNO	INCREMENTO UNA TANTUM
2010	€ 1,10
2011	€ 1,38
2012	€ 1,98
2013	€ 1,94

**Art. 4**  
**Incremento una tantum dell'indennità operativa per soccorso esterno**

1. L'indennità operativa per soccorso esterno, prevista dall'articolo 6 dell'Accordo stralcio relativo al personale del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia autonoma di Trento di data 1 dicembre 2011 e successive modificazioni è incrementata *una tantum* per gli anni e negli importi riportati nella seguente tabella, in relazione a ciascun turno di servizio:

ANNO	INCREMENTO UNA TANTUM
2010	€ 1,12
2011	€ 1,18
2012	€ 0,79
2013	€ 0,87

**dott. Ugo Rossi,**  
Presidente della Provincia autonoma di  
Trento











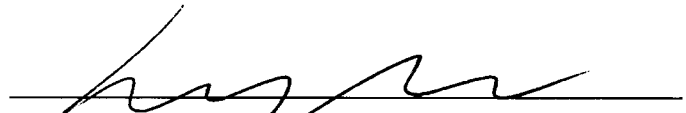




## NOTA A VERBALE CONGIUNTA

Le parti firmatarie si impegnano ad una verifica congiunta in relazione ad eventuali incrementi *una tantum* delle indennità connesse alle attività operative previsti a livello nazionale per gli anni successivi a quelli considerati da questo accordo. Il recupero dei predetti incrementi avverrà in relazione alle risorse finanziarie che la Provincia potrà destinare a bilancio per tale finalità.

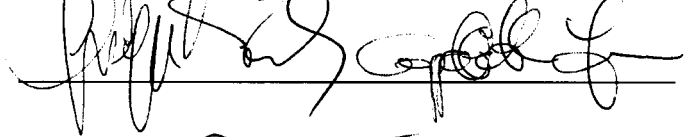
Dott. Luca Comper  
Dirigente generale del Dip.  
Organizzazione, Personale e Affari generali



- C.G.I.L. - FP




- C.I.S.L. FP



- U.I.L. FPL - Enti Locali



- Fe.N.A.L.T. – Enti Locali



Trento, 5 ottobre 2016

## NOTA A VERBALE CONGIUNTA

Le parti firmatarie di questo accordo si impegnano:

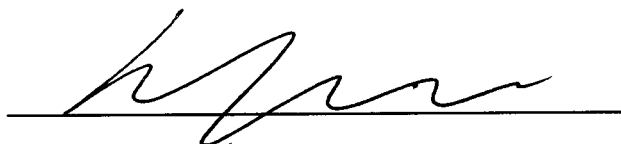
a) a sottoscrivere, in occasione della definizione del Nuovo Ordinamento Professionale del Personale del Settore Aeronavigante che dovrà avvenire entro il mese di novembre p.v., l'istituzione della figura professionale di coadiutore di volo con la declaratoria e le modalità di accesso (norma a regime e norma transitoria) secondo il testo allegato. ~~L'applicazione di questo Accordo (indennità una tantum) è subordinata alla sottoscrizione del predetto Ordinamento professionale;~~

b) a definire, prima dell'avvio delle trattative relative al rinnovo degli accordi negoziali (già CCPL) le materie oggetto di accordo negoziale;

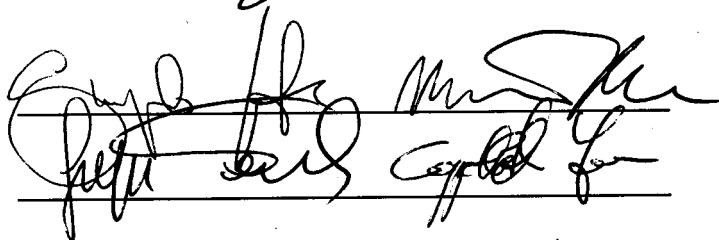
c) ad esaminare congiuntamente le modalità di costituzione e utilizzazione del Fondo unico di amministrazione;

L'Amministrazione si impegna infine ad incontrare i Responsabili INPS per la definizione delle problematiche previdenziali connesse alle posizioni del personale del Settore Aeronavigante.

dott. Luca Comper  
Dirigente generale del Dip.  
Organizzazione, Personale e Affari generali



- C.G.I.L. - FP



- C.I.S.L. FP

- U.I.L. FPL - Enti Locali



- Fe.N.A.L.T. - Enti Locali



5/10/2016

## COADIUTORE DI VOLO

Personale che svolge la propria attività secondo quanto previsto dal Manuale Operativo (OM) dell'impresa ma non abilitato al rilascio della certificazione ai fini della riammissione in servizio degli elicotteri. Svolge attività di trasporto con automezzi e il rifornimento carburante per gli elicotteri; preparazione dei carichi (disposizione pesi, controllo materiali) di materiali e attrezzature per missioni di antincendio boschivo e/o per il lavoro aereo con conseguente, possibile, valutazione degli eventuali ostacoli in volo e a terra e relative comunicazioni radio terra-bordo; movimentazione in sicurezza di personale con elicottero in moto. Collabora nella pulizia degli elicotteri (lavaggio e spolvero) interna ed esterna e aiuta il personale tecnico a terra nelle varie ispezioni e manutenzioni sui vari elicotteri. Collabora alla logistica del Nucleo elicotteri ed esegue piccole manutenzioni alla sede del Nucleo elicotteri.

Può operare a bordo degli elicotteri in possesso dell'Amministrazione secondo le rispettive competenze e le esigenze dell'Amministrazione.

Modalità di accesso:

A) dall'esterno:

mediante concorso pubblico secondo le modalità previste nel Regolamento concernente le modalità di accesso al Corpo permanente dei vigili del fuoco;

Requisiti culturali e fisici per l'accesso dall'esterno:

1. titolo di studio: diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media);
2. idoneità psico-fisica al volo di seconda classe accertata dall'Istituto Medico Legale dell'Aeronautica Militare (IMLAM) o altro ente nazionale autorizzato;
3. patente di guida di categoria "C";
4. pratica professionale di almeno 36 mesi, anche non consecutivi, a tempo indeterminato/determinato presso un ente pubblico o una società privata di lavoro aereo e/o di trasporto passeggeri in mansioni/ruoli assimilabili alla qualifica a concorso

B) dall'interno:

mediante procedura di mutamento della figura professionale nei confronti di dipendenti del Corpo permanente dei vigili del fuoco in possesso dei requisiti culturali e fisici richiesti per la figura professionale di coadiutore di volo. Il mutamento di figura professionale avviene previo superamento di apposita prova da svolgersi secondo modalità e criteri stabiliti dall'Amministrazione.

Requisiti culturali e fisici per l'accesso dall'interno:

5. titolo di studio: diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media);
6. idoneità psico-fisica al volo di seconda classe accertata dall'Istituto Medico Legale dell'Aeronautica Militare (IMLAM) o altro ente nazionale autorizzato;
7. patente di guida di categoria "C";

### Norma di prima applicazione per l'accesso alla qualifica iniziale di coadiutore di volo

1. In prima applicazione del Nuovo Ordinamento professionale del personale del Settore Aeronavigante del Corpo permanente dei vigili del fuoco della Provincia autonoma di Trento, l'accesso alla qualifica iniziale di coadiutore di volo avviene con le seguenti modalità:

5/10/2016

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature on the left, a circular stamp in the middle, and several initials on the right.

mediante concorso pubblico secondo le modalità previste nel Regolamento concernente le modalità di accesso al Corpo permanente dei vigili del fuoco con riserva di posti al personale interno alla Provincia in possesso dei prescritti requisiti.

*[Handwritten signatures and initials]*  
COB  
L  
AM  
E # 2  
Sy